AÑO VII.--Núm. 3.063

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Lugo, un mes. . . . . 1 ptas.
Fuera un trimestre. . . . . 4 »
Idem, un año. . . . . 16 »
Ultramar y extranjero. . . . . 9 »

El único periódico que se publica todos los días en esta capital, es
EL PROGRESO

DOS EDICIONES DIARIAS

El Progreso

DIARIO POLÍTICO Y DE INFORMACIÓN

FRANQUEO CONCERTADO

LUGO: Domingo 27 de Diciembre de 1914

ADVERTENCIAS

Anuncios y reclamos a precios convencionales
La correspondencia al administrador.
No se devuelven los originales.

Redacción, Administración e imprenta de EL PROGRESO:
Calle de Manuel Becerra, 4.

EDICIÓN DE LA MAÑANA

Apuntes y pinceladas

Lo que viene ocurriendo con Cataluña de algunos años a esta parte, es poco menos que intolerable. Los diputados catalanes, salvo muy contadas excepciones, están cortados por un patrón único: el de las imposiciones, el de las exigencias, el de la constante presión moral y política sobre todos los Gobiernos, sean éstos los que fueren, respondan a una u otra filiación política.

No tenemos noticia de que después del Sr. Maura haya nabido un solo gobernante que lograse imponer su voluntad y su criterio a los catalanes. Y esto no es un elogio para el ilustre mallorquín; es el reconocimiento honrado y sincero de uno de sus mayores méritos: la entereza. Imitáranle los demás políticos españoles y Cataluña mendigaría mercedes, como las mendigan otras regiones españolas; pero no las obtendría, como las obtiene, por el gesto amenazante, por el ademán despótico y soberbio, por esa especie de matonismo rancio que campea en sus representantes parlamentarios.

Recuérdese lo ocurrrido con la interpelación Cambó. Ha sido una prueba de cómo saben los diputados catalanes buscar el lado fiaco de los Gobiernos. Cambó ha logrado que se llevase a las Cortes el proyecto de zonas neutrales, y lo que ese proyecto significa para la nación, lo que entraña frente a los intereses públicos, se encarga de demostrarlo razonadamente. documentadamente, la Cámara de Comercio de Zaragoza.

¿Quiénes tendrán más razón? ¿Los aragon eses o los catalanes? Allá veremos, no por lo que en su día resuelva el Gobierno, porque harto sabemos lo que son, en su mayoría inmensa, las resoluciones oficiales, cuando desde fuera se ejercen presiones de cierto calibre, sino por lo que resulte de la información escrita y oral que se propone llevar a cabo la Cosión del Congreso, encargada del estudio de este asunto.

Pero si se nos pidiese que oficiáramos de augures, formularíamos, sin reservas ni recelos, la siguiente conclusión: ¿Cataluña quiere las zonas neutrales? Pues las tendrá, pese a los aragoneses y a los navarros, que inclinan muy poco la balanza de los favores, cuando ofician de contrapeso los catalanes.

Notas de la campaña

SOBRE VARSOVIA.

Un despacho particular de Petrogrado dice que los alemanes se han apoderado del Bzura inferior, al Norte de Sochaczew; han llegado a Bolimow, en el río Rawka, y en dirección Este han pasado de Skiernewice. Estas noticias no son oficiales, pero si muy verosímiles. Lo que nos extraña es que en los partes alemanes no se haya anunciado ya la ocupación de Lowicz.

El ataque alemán en Polonia, después de la llegada de los refuerzos sacados de Francia y Bélgica y de la entrada en línea de nuevos contingentes austrohúngaros, progresa desde Wyszogrod a Lowicz y desde Strykoff a Skiernewice. Las columnas que avanzan siguen la orilla izquierda del Vístula y la llanura que se extiende entre Ozorkow y Rawa. Los rusos, a su derecha, están detrás de Pilisa, río que en esta zona describe un semicírculo desde el Vístula hasta Tomaszow. He aquí su línea, según los últimos despachos, y dejando a un lado las operaciones de la Prusia oriental, que no tienen mucha transcendencia.

El Vístula, desde el punto en que los rusos resisten a los alemanes, hasta la región donde el Dunajec le rinde el tributo de sus aguas, forma un frente natural de 300 kilómetros, jalonado por cinco ríos de importancia: el Bzura, el Rawka, el Pilisa, el Nida y el Dunajec citado.

Ya hemos indicado las ventajas que lograron los alemanes últimamente Más al Sur, la marcha de éstos y de los austrohúngaros sobre Petrokoff ha obligado a los rusos a retroceder a Opoczno. Los invasores, luego de haber pasado el Pilisa, han subido de Novoradomsk a Przedbodz. Más al Sur todavía, han llegado al río Nida, ocupando Andreiew. En Galitzia, los rusos han evacuado toda la región al Oeste del Dunajec. Están atrincherados a lo largo de este río hacia Zakliczyn. Más allá, descienden paralelamente a los Cárpatos, y allí pelean con las columnas austriacas que van desembocando de los desfiladeros.

Todo el tiempo que han podido, los rusos han soportado en su centro la enorme cuña de Hinsdenburg, sin retroceder en las provincias meridionales de Polonia. Pero tal situación no podía prolongarse. O Hinsdenburg, vencedor al principio, vencido luego, recobróse porque le enviaron, a la carrera, varios cientos de miles de hombres. Gracias a ellos pudo rechazar la contraofensiva rusa y reanudar sus tremendos ataques a fondo.

La batalla es atrozmente encarnizada. Para adelantarse unas cuantas leguas, de Lodz a Skiernewice, y algunos kilómetros, de Kiernozia a Sochaczew, los alemanes combatieron semanas y semanas. Se aproxima la hora en que forzarán a sus enemigos a refugiarse en la orilla izquierda del Vístula. ¿Entrarán en Varsovia? ¿Pasarán el río entre Plock y Novo-Georgiewski, ya que fracasaron en su maniobra envolvente sobre el Narew?

El momento actual es muy parecido al que precedió a la primera batalla del Vístula. Pero entonces los moscovitas hicieron un sacrificio enorme. Abandonaron toda la Polonia meridional y parte de la septentrional a los alemanes y austriacos. Abandonaron igualmente toda la Galitzia, desde el río San. Y en Lituania buscaron el apoyo del Niemen Esta retirada general permitióles una concentración rápida. Llevaron al Vístula central sus masas y emprendieron, cuando los alemanes no podían esperarlo, un ataque gigantesco, que deshizo a los invasores, obligándoles a huir al otro lado del Wartha.

UN ARDID DE GUERRA.

El diario católico «Tyd» ha publicado lo que sigue:

«En la comuna de Edit (Limburgo holandés), entre Raremonde y Sittard, se eleva un convento de trapenses que abrigaba a varios padres y novicios alemanes, que en su mayoría están hoy bajo banderas.

Uno de esos novicios ha escrito al padre prior del convento una larga carta.

He aquí uno de los párrafos de la misma:

«Era una hermosa noche. Todo reposaba en paz. Bruscamente, a la una, me llamaron de parte del comandante. Este me dijo que tenía que realizar una tarea difícil, y agregó que confiaba en que la terminaría bien.

Me alegré mucho viendo aquella confianza de mi jefe Se trataba de un reconocimiento. Debía dirigirme hacia el Donon, ocupado por los franceses, para darme cuenta de las principales posiciones del enemigo y de la fuerza, en dicho punto, de su artillería de montaña.

Fuí a despertar a uno de mis camaradas. Montamos a caballo, y pronto llegamos al extremo del bosque. Atamos nuestras monturas a un árbol, y continuamos nuestro camino arrastrándonos.

De pronto vimos dos centinelas. Les hicimos fuego, y cayeron. Ibamos a seguir adelante; pero se nos ocurrió una idea.

Desnudamos los dos cadáveres de sus uniformes, y nos pusimos éstos encima de los nuestros.

Después de un gran esfuerzo, llegamos al centro de las posiciones enemigas. Seguimos arrantrándonos, llegamos a la cumbre de la montaña, donde las baterías enemigas estaban como encajonadas.

Progresamos, arrastrándonos. Luego nos pusimos de pie. Por desgracia, mi compañero recibió un balazo. ¿La causa? Que su pantalón gris, de soldado alemán, era más largo que el pantalón rojo francés.

Mi trabajo fué recompensado. He recibido la Cruz de Hierro.»

LA SANTA SEDE Y FRANCIA.

En un artículo publicado por el «Diario Ginebra» se dice, a propósito de las relaciones deplomáticas entre Francia y la Santa Sede, que tales relaciones han mejorado.

Añade que el día mismo de su elección, Benedicto XV escribió una carta particular a Poincaré notificándole su elevación al Pontilicado, y que ahora, el arzobispo de Orleans, que acaba de llegar a Roma, ha traído la respuesta de M. Poincaré.

Por ahora parece que no hay más que un cambio de atenciones, aunque muy significativo.

Café Moderno

Ayer debutó «María Martinez» elegante canzonetista.

En breve, tendremos el gusto de aplaudir a «Carmen Perlita» una de las más renombradas artistas españolas. Es hermosísima y... ¡claro!, por este motivo seguramente, la favorecen tanto los periodistas de la Corte.

¡Leimos cada «favor»!

Celebraríamos que tanta fama se confirmase.

POR TELÉGRAFO

DE LA GUERRA

Madrid 26 14'15

Un aviador alemán sobre París

Ha vuelto a volar sobre París un aviador alemán.

Los aviadores franceses salieron en su persecución dándole alcance y destrozando al aparato por completo.

El aviador germano pereció.

Sobre Nancy y Luneville

También volaron sobre Nancy y Luneville varios aeroplanos alemanes.

Arrojaron bombas, causando algunos destrozos.

Prisioneros alemanes a Santa Elena

Dicen de Gibraltar que han sido enviados a la Isla de Santa Elena y a Malta algunos prisioneros alemanes.

El almirantazgo inglés oculta sus pérdidas

La prensa holandesa acusa al Almirantazgo inglés de ocultar muchas de las pérdidas tenidas en los combates navales con la escuadra alemana

Otro aeroplano sobre Dower

Un aeroplano ha bombardeado a Dower.

Ignórase si produjo daños.

El Kaiser en Colonia

El Emperador de Alemania se ha trasladado a Colonia, donde pasó las Pascaas.

Operaciones de la escuadra rusa

La escuadrilla de destroyers rusos que opera en el Mar Negro, ha bombardeado los puertos de Contus y Bathou, cerca de Sebastopol.

Los aviadores rusos

Un aviador ruso ha bombardeado al crucero turco «Breslau», en el Bósforo.

El parte francés de la noche

Acusa el parte oficial de la noche un avance notable de los aliados.

Según dicho parte, estos ocuparon ya parte de Botrelle.

Siguen avanzande en otros diferentes puntos.

Lo que gastan los ejércitos beligerantes

Según dicen de Burdeos, los ejércitos beligerantes gastan diariamenle unos 187 millones y medio de francos.

En Teherán.—Explosión de dos bombas

En la Legación inglesa de Teherán han explotado dos bombas.

Hay varios heridos.

Se halla gravísima una extranjera.

Las operaciones en Francia.—El parte oficial de Burdeos.—Sigue el avance de los aliados.—Intentos de sorpresa fracasados.—Al Norte de Leus.

Todos los informes coinciden en que las operaciones en Francia siguen siendo favorables a los aliados.

Un parte oficial de Burdeos, dice que siguen éstos avanzando.

Durante el día de ayer, han ganado algún terreno hácia Notre Dame y Lorette, después de un violentísimo combate, en que han ocasionado numerosas bajas a los alemanes.

Estos, al amparo de la noche, han intentado un asalto, por sorpresa, a las trincheras que ocupan las fuerzas francesas, pero ha fracasado el intento, por el horroroso fuego de artillería que éstas han lanzado sobre las enormes masas de asaltantes, diezmándolas notablemente.

Los alemanes han tenido que retirarse dejando en el campo algún material de campaña.

También han atacado a los aliados al Norte de Leus; obteniendo el mismo resultado.

En los Vosgos.—Un ataque nocturno violentísimo.—Pérdidas enormes de ambos ejércitos.—Los aliados derrotan al enemigo y avanzan.

El mismo parte oficial de Burdeos da cuenta de otro ataque de los alemanes a las tropas aliadas que operan en la región de los Vosgos.

Este ataque fué violentísimo.

Los alemanes, en grandes masas, avanzaron resueltamente, después de las once de la noche, atacando con verdadera fiereza, las líneas onemigas.

La artillería francesa rompió contra ellos un fuego nutridísimo conteniéndoles en su avance.

Después avanzaron la infantería y la caballería, trabándose un empeñado combate, que duró algunas horas

La victoria decidióse, al fin, por los aliados.

Los alemanes tuvieron que retroceder, siendo perseguidos por los aliados que han avanzado, como consecuencia de esta acción, algunos kilómetros.

Rusos y austro-alemanes.=Donde se desarrolla la acción de los moscovitas.—Resistencia desesperada de los alemanes.—Repliegue general, con grandes pérdidas.

Los despachos oficiales de Petrogrado, relativos a la lucha entre rusos y alemanes en la Prusia Oriental, dicen que la acción principal del ejército moscovita se desarrolla ahora en la región de Oltuisk.

Aseguran dichos partes, que el enemigo, después de una resisiencia desesperada de varios dias, ha comenzado a ceder terreno en la región de Van.

Los rusos avanzaron ímpetuosamente arrollando por completo a las grandes masas que intentaban hacerse fuertes amparadas en las sinuosidades del terreno.

La artillería rusa causó en ellas enormes estragos, viéndose entonces obligadas a iniciar un movimiento general de repliegue.

Afirman dichos informes rusos que han experimentado los austro-alemanes enormes pérdidas.

Realizau su repliegue sobre la línea Serai-Assauslié.

Otro combate gigantesco.—Los alemanes reforzados.—Acomittda formidable de los rusos.—Ataques infructuosos contra Sochaquecno.--Hacia Bolimow.---Avance sobre Skiermewice.—Enormes pérdidas de los alemanes.

Informes de origen ruso, recibidos esta mañana dan cuenta de un combate importantísimo, librado en la margen derecha del Bzuva.

En este punto se hallaban notablemente reforzados los alemanes, por cuya razón la acometida de los rusos ha encontrado una resistencia mucho mayor de lo que esperaban.

Sin embargo atacaron con tal ímpetu que el enemigo tuvo que replegarse.

Durante las últimas 48 horas los alemanes han realizado diversos ataques sobre Sochaquecno, siendo rechazados en todos ellos.

Ultimamente han hecho gigantescos esfuerzos por desembocar en Bolimow, sin conseguirlo.

Ayer prepararon un ataque nocturno contra Skiernievicd, siendo rechazados.

Añaden los referidos informes, que en todas estas operaciones han tenido las tropas alemanas bajas verdaderamente enormes.

Progresa la nueva ofensiva rusa.—Impetuosos ataques en Rawka.—Fracaso de los alemanes en la región de Pilisa.

Según las informaciones rusas, confirmadas por noticias particulares de Ansterdam y Berna, la nueva ofensiva rusa progresa, habiendo logrado en los últimos días importantes victorias sobre los alemanes.

Los nuevos ataques de éstos sobre Rawka, no han obtenido éxito alguno.

En la región de Pillssa, puede consirarse completamente fracasado el movimiento envolvente intentado por los alemanes.

Las operaciones en el mar.—El enorme submarino que prepara Alemania.—Cómo se llamará.

Según informes de Kiel, Alemania prepara un nuevo submarino de proporciones realmente colosales.

Parece que en la construcción de este buque entran algunos detalles de técnica, completamente desconocidos dentro de la moderna arquitectura naval.

Asegúrase que causará una revolución en el campo de los estudios náuticos, aplicados a la marina de guerra.

Se le ha designado con el número 32.

Es la única denominación con que será lanzado al agua .

A qué se destina el nuevo submarino

Alemania construye este submarino monstruo con el fin único de combatir a los dreagnonts y superdreagnons.

No tendrá otra misión durante la campaña.

Prisioneros alemanes a Inglaterra.---Buque de guerra escoltando la expedición.

Comunican de Gibraltar que ha salido de aquel puerto, con rumbo a Inglaterra, un vapor conduciendo 1.200 prisioneros alemanes.

Escolta a este vapor un buque de guerra.

Submarinos griegos retenidos por el Gobierno alemán.--Lo que dice la prensa.--¿Habrá reclamaciones diplomáticas?

Según dicen de Atenas han sido retenidos por el Gobierno de Berlín cuatro cuatro submarinos griegos que se construyen en Alemania.

La prensa de Londres comenta en términos muy duros esta medida arbitraria del Gobierno alemán y apunta la posibilidad de una reclamación diplomática, que tal vez venga a complicar el conflicto europeo.

Vapores alemanes capturados en las islas de Falkland.--Lo que dicen de Londres.

Los vapores alemanes «Baden» y «Santa Isabel», que han sido capturados en las islas de Falkland, es probable que sean, según dicen de Londres, los buques carboneros que apresó el almirante Sturde el día 8 de diciembre.

La revolución en Albania

En Valona

Desembarco de tropas

Comunican de Roma que ha desembarcado un destacamento italiano en Valona.

Pidiendo refuerzos

El cónsul italiano en dicha ciudad ha pedido al almirante Patri el desembarco de más fuerzas.

Obedece esto, a la actiiud levantisca de las masas populares.

Cree el cónsul de Italia que con un nuevo desembarco de fuerzas, se logrará calmar la inquietud de dichas masas.

Más tropas a Crop

En vista de la gravedad de la situación en el interior de Albania, ha marchado al frente de numerosas fuerzas Essat Pachá.

Lleva el propósito de unirse a las tropas que se hallan actualmente concentradas en Crop.

Otros refuerzos

Desde Bari, también se enviarán refuerzos al almirante italiano, a fin de que este disponga de las fuerzas necesarias para restablecer la normalidad.

De política

En Palacio

Las Mesas de las Cámaras

A las doce de la mañana estuvieron en Palacio las Mesas de las Cámaras, sometiendo a la regia sanción las leyes últimamente votadas y cuyo resumen he telegrafiado oportunamente.

Al acto, asistió el presidente del Consejo.

Una vez terminado, el Rey conversó con los señores que componían las Mesas mencionadas.

Decretos a la firma

¡111 firmas!

Terminada la sanción de las leyes vo-

Para un nuevo Año Nuevo-Gran surtido en tarjetería, desde 60 céntimos el 100

(c) Ministerio de Cultura 2005

tadas en Cortes, el Sr. Dato despachó extensamente con el Monarca.

Sometió a la firma de éste numerosos decretos de varios departamentos.

El total de disposiciones firmadas por D. Alfonso, ascendió a 111.

El general Echagüe

Gran mejoría

Esta mañana se hallaba mejoradísimo el general Echagüe.

La misa del gallo

Habla Dato

El jefe del Gobierno negó que en la noche del 24 hubiese asistido a otra misa del «gallo», que la celebrada en el domicilio del conde de Artaza.

Dijo dicha misa el Nuncio de S. S.

Mañana, sin despacho

Dato al campo

Mañana, domingo, no despachará el Rey.

Aprovechará el Sr. Dato esta circunstancia para pasar el día en el campo.

El ministro de Fomento

A Cádiz

Esta noche marchará a Cádiz el señor Ugarte.

Le acompañarán el jefe del personal y varios ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, afectos a la Sección Hidrográfica de aquella capital.

El Sr. Ugarte haráse cargo de las históricas murallas y asistirá a los trabajos preliminares del establecimiento de aquel puerto franco.

A Ceuta y Algeciras

Desde Cádiz marchará el ministro de Fomento a Algeciras y Ceuta, con objeto de inspeccionar las obras de ambas puertos.

Inauguración de un pantano

Desde Ceuta, regresará el Sr. Ugarte a Málaga para inaugurar el pantano del Chorro.

Los riegos del Alto Aragón

El día 1.º de enero estará el Sr. Ugarte en Madrid

El día 7 marchará a inaugurar las obras de riego del Alto Aragón.

Tendrá lugar la inauguración, cerca de Tardienta.

Después visitará el Sr. Ugarte el canal de dichos riegos, regresando seguidamente a esta Corte.

Información general

Los Reyes

A Sevilla

En los primeros días de febrero marcharán a Sevilla los Reyes.

Asistirán a una cacería.

La revolución de Albania

Palacio incendiado

Los revoltosos albaneses han incendiado el palacio y las propiedades de Essad, libertando a todos los presos por el asesinato de los partidarios de éste.

La condesa de Paris

Su convalecencia

La condesa de París convalecerá de la enfermedad que le aquejó últimamente, en Algeciras.

El Sr. Pérez Crespo

A Lugo

Marchó para esa capital, con objeto de pasar las vacaciones de Pascuas, el ex director del cuerpo de Prisiones, señor Pérez Crespo.

Las grandes nevadas

En Francia

Dicen de París que en diferentes puntos de Francia ha nevado copiosamente en estos últimas días.

En las regiones del Norte, la nieve ha llegado a alcanzar una altura relativamente considerable.

En esta capital reina un frío intensísimo, temiéndose que descargue allí también un fuerte temporal de nieves.

LUGO-SALÓN

Hoy domingo se verificará en este Salón grandes secciones con un programa selecto y escogido, que seguramente llamará la atención del público, celebrándose tres secciones a las cinco y media, siete y 10 de la noche.

En vista del entusiasmo que ha despertado la sección de los niños, la Empresa ha adquirido otros valiosísimos regalos, que se sortearán entre el público el próximo día 6 de enero para lo cual desde ayer y en las secciones especiales que se celebren con este objeto a cada localidad de preferencia acompañarán dos números y uno a la de general para poder optar a dichos regalos que como decimos son de estimable valor.

Se ruega al público conserve las tarjetas hasta ocho días.

Hoy al «Lugo-Salón».

De arte

Al margen de un libro

Un alto amigo. Escucha. Como yo, como todo hombre honrado que sienta el dolor de todos en su alma, la guerra presente te hará sangrar el corazón. Estarás pendiente de los graves acontecimientos, tu pupila, ávida, indagará interrogando el horizonte que está a la hora de hoy tinta en sangre de hermanos. Olvida un momento sin embargo.

Escucha, amigo. En nuestro rincón humilde de hombre oscuro que sólo de Arte alumbra, con resplandor ajeno siempre, hubo hoy un enorme luminar. Fué hoy día de fiesta mayor. El correo trajo un libro espléndido. Es su autor el conocido artista Fráucisco Esteve; en su cubierta, el sencillo título de «Grabado», nos ha hecho evocar obras maestras en cuya eficacia creímos románticamente alguna vez.

De este libro quiero hablaros hoy. Bien sabe Dios que quisiera haceros olvidar por un instante la enorme tragedia europea. Sobre las heridas pondrán, a ser posible, olorosas flores de Arte.

Francisco Esteve Botes, es un profesional del grabado. Es uno de los pocos que tienen fe, que deseen su noble y gloriosa resurrección.

Toda su vida trabajó Esteve Botes con nna noble ansia de seguro dominio. Hoy, luego de una lucha con el procedimiento, rebelde como ninguno, el artista, bien seguro de su eficacia, se vuelve al público y con noble desinterés le muestra el fruto de su labor. Este libro, es toda su vida, es todo el proceso de Arte, y como el artista ahondó, descontento siempre, en las diferentes «maneras» y en los múltiples aspectos del hermoso Arte del grabado, este libro es un libro completo dentro de sus condiciones de obra humana.

Componen el libro—maravillosamente impresa—una carta del insigne grabador D. Bartolomé Mauro, un estudio sobre la importancia y concepto del Arte del grabado, unos ensayos de definición, unos apuntes para su historia y conocimientos para la práctica del grabado en sus distintos procedimientos.

Repito que es un libro admirable. Unas hermosas reproduccianes, obras de Esteve. la ilustran noblemente.

. . . . . .

Perdón. La prensa de Madrid. La guerra, esta enorme tragedia que pesa sobre mi corazón de cristiano me aparta de la obra emprendida.

Artistas, «amateurs», leed el libro «Grabado», de Francisco Esteve Botey, es mi humilde recomendación de hombre sincero, idcapaz de elogiar por un afán bastardo.

GABRIEL GARCÍA MAROTO.

La etimología de la palabra "boche,,

El eminente filólogo francés M. L. Sainéan, auroridad universalmente reconocida en materia folklórica y autor de dos magistrales libros de esa índole («Las fuentes de la jerga antigua» y «El lenguaje popular parisiense en el siglo XIX») ha dirigido a «Le Temps» una curiosa nota sobre los orígenes de las palabras «boche y alboche», que tan frecuentemente se emplean en Francia para denominar a los alemanes, sin que la inmensa mayoría de los mismos franceses conozcan su etimología.

«Uno de los caracteres disiintivos del lenguaje vulgar en nuestros días—dice M. Sainéan—es la abreviación de las palabras polisibábicas por eliminación de la sílaba inicial o final. Los casos de aféresis son numerosísimos; bastará recordar, por ejemplo, como se llama «chand», por «marchand», al vendedor de vino.»

A esta categoría pertenece la expresión «boche» que es una forma abreviada de «coboche», nombre trivial de la cabeza, con el que comunmente se expresa la idea que los españoles denotamos diciendo cabeza. Así en las letras clásicas se decía «tête de boche» para expresar la misma noción que «caboche».

Vismaitre, en su autorizado diccionario de «argot» dice que antiguamente los obreros llamaban «boche» al que era torpe, tosco, inútil en su oficio.

La aplicación particular de la palabra a los alemanes data de la guerra anterior en 1870, y es una equivalencia de otro insulto corriente: «tête carrée d'allemand» (cabeza cuadrada de alemán),

En cuanto a «alboche», es un vocablo resultante de lo que los gramáticos franceses llaman un cruzamiento; es decir, la fusión de las palabras «allemand» y «boche», que el odio a los germanos ha hecho sinónimas en Francia.

En resumen: la expresión «boche» no tiene, etimológicamente nada común con el nombre «allemand». «Es sencillamente —dice con agrasiva ironía M. Sainéan— que el público ha llevado al vocabulario el fruto de una experiencia cierta y continuada sobre el entendimiento de sus vecinos y enemigos»

DE SOCIEDAD

Salió para La Coruña el catedrático de Caligrafía de este Instituto, D. Manuel Pérez Saavedra, con su esposa.

***

Regresó de Africa el teniente coronel D. Pedro Naveira.

***

Después de permanecer unos días en esta capital, salió para Ferrol el alumno de la Facultad de Farmacia, D. Saturio Fuentes Perdigón.

De nuestro amigo Jesús Rodríguez López

«Señor Director de EL PROGRERO.

Mi distinguido amigo: Tengo que agradecerle muchísimo la atención de haber reproducido en el número de ayer mi poesía «Tras da obella» tal y como la publica, con mi retrato, el quincenario de Vigo «La Ilustración Gallega» con todos sus defectos ortográficos y de versificación.

Esta poesía, que he publicado ya hace 16 años en mi obra «Pasaxeiras», vale poco, pero no por eso merece que la mutilen de tal modo que posiblemente algún lector no habrá acertado a subsanar los defectos con que ahora aparece.

Por eso, si no tiene inconveniente, le ruego que la publique tal como es, y como la escribo a continuación, por lo que le quadará agradecido su aftmo. amigo y s. s. q. e. s. m.

JESÚS RODRÍGUEZ LÓPEZ.

Diciembre 26 de 1914.

Con mucho gusto accedemos al ruego de nuestro amigo, reproduciendo, corregida, a continuación, la poesía «Tras da obella» que el día de Nochebuena hemos publicado, lamentando que en el periódico de donde la hemos tomado, se hayan deslizado las erratas que con muy buen sentido corrige hoy su autor.

Tras da obella...

—¿Prónde vas, Maruxiña, d'esta hora?
—Vou ô monte á catar unha obella.
—¿Non tes medo de noite e sin lua
ti soliña por esa debesa?
Por si cansas, dou volta contigo,
pois non quero que mal che soceda,
e buscando eu d' un lado e ti d' outro
decontado daremos con ela.
—Ben vou sola. Agradezocho moito,
pro non canso, que teño boas pernas.
—Ben-o sei.—¿Cómo ô sabes?—Adrede
ch'as mirei á mañ á na restreva.
—Vaya, volve; non quero qu' acaso
por volvelas a ver te debezas,
porqu'as teño con ligas atadas
que só o crego as desata na igresia.
—¿Logo atouchas o crego?—Non, tolo;
pro bendice o direito pra velas.

JESÚS RODRÍGUEZ LÓPEZ.

JUVENTUD ANTONIANA

Lista de los donativos para la fiesta de la Caridad que esta asociación organiza para el día de Reyes del próximo año de 1915.

	PESETAS.
Un admirador de la Juventud Antoniana.	25
D.ª María Carreira Isla.	5
D. Fernando Villaamil.	5
D. Augusto Pozzi.	5
D.ª Carmen Pérez.	2
D.ª Concepción Bouzas.	2
Niños de Arias.	2
Niños de Lamela.	2
D.ª Caridad Díaz.	2
Suma y sigue.	50'00

HOMENAJE A ESPAÑA

Según comunica al ministerio de Estado el representante de España en Quito (Ecuador) este país, en correspondencia al homenaje tributado en nuestra patria a la memoria del diputado doceañista D. José Mejía Lequerica, ilustre hijo de este país, se le ha dado el nombre de plaza de España a una de las de aquella capital.

La plaza de España semeja un triángulo equilátero, teniendo cada uno de sus lados unos 60 metros de longitud. La plaza de España, aunque pequeña, es uno de los lugares de mayor movimiento en Quito, y a ella afluyen siete bocacalles.

Lleva asimismo desde hace pocos días el nombre de plaza de Pizarro, una de las de esta ciudad. Esta plaza viene a ser un pentágono algo irregular y de una área como la de la plaza de España,

EXTRAVAGANCIAS YANKES

James Parkhill, el jugador más famoso de los Estados Unidos, acaba de ser condenado a seis meses de cárcel por vago en San Francisco.

Sólo después de haberlo condenado conoció el juez la historia del desgraciado que, vestido de harapos, con la barba sin afeitar por muchos días y con el aspecto de la mayor pobreza, había comparecido ante él y confesado que no sabía irabajar.

Parkhill, en más de una ocasióu logró reunir fortunas de varios millones de dólares, y es fama que jamás se negó a aceptar una apuesta en el juego por considerable que ella fuera.

La última gran apuesta de Pakhill que se recuerda, fué hace tres años, jugando al «poker», con dos millonarios, Wme, Memtosh y Frank Hull, en Dakota, Parkhill después de cuatro horas había ganado sesenta y ocho mil dólares, cuando terminó la partida, ya al despedirse Hull le propuso que jugaran cincuenta mil dólares a la carta mayor. Hull tuvo la suerte sacer una reina y Parkahill perdió sacando un siete.

Poco después tuvo una racha de mala suerte y perdió en tres meses más de dos millones que constituían su fortuna. Desde entonces nadie había oído hablar de él, hasta que compareció ante el juez Deasy acusado de vagancia.

Varios jugadores tratan de reunir una suma para asegurarle una vejez tranquila, porque Parkhill en los tiempos de su prosperidad era muy generoso con todo el que le pedía dinero.

BIBLIOGRAFIA

«Orígenes de la novela», tomo IV, por D. Marcelino Menéndez y Pelayo, con una introducción de D. A. Bonilla y San Martín.

La «Nueva Biblioteca de Autores Españoes», editada por la Casa Bailly-Baillére, y que fundó el eminente poligrafo D. Marcelino Menéndez y Pelayo, ha puclibado su volumen núm. 21.

Y ese volumen tiene un interés especialísimo para todos los amantes de las buenas y gloriosas tradiciones literarias hispanas.

Forma el tomo IV de la obra monumental de Menéndez Pelayo «Orígenes de la novela».

Además, la introducción del Sr. Bonilla y San Martín es un estudio admirable de la vida y la obra de D. Marcelino, escrito con amor y notable sentido analítico.

Sólo por esa introducción—que públicada aparte constituiría un libro de regulares dimensiones—, el volumen que nos ocupa merecería un puesto de honor en todas las bibliotecas.

El tomo IV de los «Orígenes de la novela» comprende El «asno de oro,» de Lucio Apulayo: «Eurialo a Lucrecia; «Fabulario,» de Sebastián Mey; los «Coloquios» de Eresmo: el «Coloquio de las damas,» de Pedro Aretino; os «Diálagos del amor,» de D. Hebreo, y «El viaje entretenido.» de Agustin de Rojo.

Con su pasmosa erudición, extraordinario buen gusto literario, agudo sentido crítico y maravillasa paciencia, D. Marcelino fué cotejando y comentando las distintas ediciones de dicha obra clásicas, que deben leer todos los hombres cultos. Y preparó un texto definnitivo, limpio de equivocaciones, aclarado con apostillas, glosada concisa y luminosamente.

Avalora este volumen un magnifico retrato deD Marcelino Menéndez y Pelayo.

Diarios oficiales

«Gaceta» del día 25

Gobernación:

Real decreto disponiendo que los preceptos del de 6 de junio de 1907 se apliquen solamente a los funcionarios a quienes comprende el artículo 80 del reglamento de la Escuela oficial de Telégrafía.

Fomento:

Real decreto ampliando hasta el 31 de diciembre próximo el plazo concedido por el de 20 de agosto último, relativo al empleo de los fondos procedentes de las suprimidas Juntas provinciales de caminos vecinales.

Gracia y Justicia:

Real orden disponiendo no se tramiten en ningún caso las instancias de penados que no estén a disposición efectiva del Tribunal sentenciador, entendiéndose por tal que ha de habitar en la demarcación de la Audiencia respectiva.

Administración central:

Dirección general de Agricultura, Minas y Montes.—Estado demostrativo de las enfermedades infectocontagiosas que han atacado a los animales doméstico en España durante el mes de octubre del año actual.

"Boletín,, del día 26

Administración provincial:

La comprobación periódica anual de pesas, medidas y aparatos de pesar empezará en la capital de la provincia el día 2 de enero próximo, debiendo darse por terminada en la oficina del ramo, el día 10 del mismo enero, a cuyo efecto estará aquélla abierta todos los días laborables de la primera decena del año desde las nueve a las trece y desde las quince a las diecisiete.

Tesorería de Hacienda: Débitos de las Corporaciones municipales (circular).

Administración municipal:

Extracto de las sesiones celebradas por la Corporación municipal de esta ciudad en el mes de noviembre de 1914.

El Ayuntamiento de Sarria acordó anunciar en pública subasta el suministro de fluido eléctrico necesario para alumbrar la población, extramuros de la misma, dependencias de la cárcel del partido y demás puntos que sea preciso.

Este mismo Ayuntamiento acordó, tambien, anunciar en pública subasta la recaudación del arbitrio por razón del degüello en el casco y radio de la villa, de reses vacunas, lanares y cabrías, destinadas al abasto público durante el año de 1915 y la recaudación del arbítrio municipal sobre puestos públicos fijos de compra venta que se establezcan.

En la Secretaría del Ayuntamiento de Vivero está expuesta al público la matrícula de industrial.

†

Todas las misas que se celebren el lunes 28 y martes 29, en la iglesia de Santo Domingo, serán aplicadas en sufragio de

D. José M.ª Armas Ulloa

(Q. E. P. D.)

Su familia suplica a los amigos y personas piadosas la asistencia a alguna de las misas, anticipando las gracias por tan piadoso obsequio.

Advertencia

Sin que sepamos las causas, hoy no hemos recibido nuestra conferencia telegráficade las cuatro de la madrugada.

A la hora de cerrar esta edición no tenemos la menor noticia sobre dichos telegramas.

ECOS

DE LUGO

Programa de las obras que ha de ejecutar la banda municipal, en el paseo dedomingo, de cinco a siete de la tarde.

1.ª «En avant», marcha.—Parés.
2.ª Wals Boston.—Cremiex.
3.ª Rapsodia de aires asturianos.—Saen.
4.ª «Gavota» (en re).—San Miguel.
5.ª «Fantasía original».—Hernández.
6.ª «Muley Haffid», pasodoble.—Centenero.

—

Nota de los premios obtenidos en la Administración principal de esta capital, en el sorteo del día 22 del corriente.

16.571 con 5.000 pesetas.
47.980 con 5.000.
8.677 con 1.000.
12.107 con 1.000.
20.647 con 1.000

—

Observaciones meteorológicas del día 26:

Temperatura mínima, un grado bajo cero.

Máxima: doce grados.

Dirección del viento: S. E.

Estado del cielo: cubierto.

—

Se ruega a la persona que el día 24 haya-encontrado un billete de 50 pesetas desde la carretera de la Coruña pasando por San Marcos, Santo Domingo y Reina hasta la Plaza Mayor, lo devuelva a esta Administración donde se le gratificará, por ser propiedad de un menesteroso.

—

La casa Ch. Lorilleux y Compañía de Barcelona nos ha obsequiado con un bonito almanaque de pared para el próximo año.

—

Aun cuando se anunció que las nuevas tarifas de correos empezarían a regir en primero de enero próximo, advertimos que no se ha publicado todavía la disposición oficial que lo ordene, y por consiguiente toda clase de correspondencia debe llevar el mismo franqueo que actealmente.

Existe, es cierto, el proyecto de rebajar las aludidas tarifas; pero se desconoce cuando será llevado a la práctica.

—

Se ha dispuesto que los directores de las escuelas de artes y oficios remitan al ministerio de Instrucción pública, antes del día 10 del próximo Enero, las hojas de servicios certificados, de los profesores de témino que pertenezcan a dichas escuelas y que no figuran incluidos en el actual escalafón, por haber ingresado con posterioridad a 1.º de Febrero.

—

Fué nombrado registrador interino de Fonsagrada nuestro muy querido amigo y compañero, el ex director de este diario D. José Gayoso Castro.

—

Parece que el día de Rsyes se celebrará en el Casino una reunión a la que concurrirán muy distinguidas damas.

La Junta directiva de aquella sociedad se propone dar gran esplendidez a la fiesta.

—

El concierto que la banda municipal darà el día 1.º de año en el Circulo de las Artes ha despertado gran interés.

Sin duda se verá muy concurrido.

—

De nuevo estamos envueltos en un tiempo de lluvias.

Hoy amaneció con el cielo encapotado y cayendo una menuda llovizna, que es de suponer continue todo el día.

Reina, además, un vientecillo bastante fresco.

—

Se ve bastante concurrida por las noches la iglesia de los PP. Franciscanos, con motivo de los tradicionales villancicos que en dicho templo se vienen celebrando.

—

En el escaparate del comercio de don Benigno de la Mota exhíbese estos días un precioso juguete, adquirido por la empresa da Lugo Salón con destino a las funciones especiales que el día de Reyes se celebrarán en el citado coliseo.

—

La canastilla Antoniana de este mes, fué entregada al niño Angel Manciñeiras, que nació el día 15, y es hijo legitimo de D. Antonio Manciñeiras y Angela Diaz, pobres obreros, honrados, y que han cumplido con el precepto Parcual según certificado del señor cura párroco D. Manuel Lorenzo.

—

El Estado contribuirá con una canti-

(c) Ministerio de Cultura 2005

dad no menor de 30.000 pesetas para costear el bronce que se invierta en fundir la estatua que la ciudad de Santiago se propone erigir para perpetuar la memoria del Excmo. Sr. D. Eugenio Montero Ríos.

—

A fines del actual mes, regresará a Galicia el capitán general señor Arizón, que, como hemos dicho ha ido a Barcelona para someterse a una operación a la vista.

—

Está abierta en la ciudad de Huelva una suscripción popular para regalar las insignias de la gran cruz de Isabel la Católica al Sr. Rivadulla, distinguido jefe del Cuerpo jurídico militar y nuevo gobernador civil de la mencionada provincia andaluza.

El Sr. Rivadulla es un gallego entusiasta y un hombre ilustrado y simpático, muy relacionado en toda Galicia.

—

Fué destinado para la zona de esta ciudad el teniente coronel D. José García Cuyar, que prestaba sus servicios en la reserva de Hellín.

—

Salió para Avilés, en donde piensa fijar su residencia, nuestro amigo D. Salvador García.

—

Los mercados que se celebraron el viernes en esta ciudad viéronse muy concurridos.

—

Hemos recibido el almanaque de las conferencias de San Vicente de Paúl para el año de 1915, que nos ha enviado el presidente de esta sociedad en Lugo D. Manuel Pardo Becerra.

—

El día de Navidad se celebró una romería en el inmediato lugar de la Tolda de Milleirós.

Estuvo concurridísima de gente joven de nuestra ciudad.

—

Leemos en colega:

«Se han comunicado las órdenes oportunas a la Casa de la Moneda para que desde el primero de enero próximo comience la acuñación de monedas de cobre de 0'07 pesetas y de niquel de 0'2 estas últimas llevarán un agujero en el centro para que no se confundan con las pesetas.

Cuando se ponga en circulación la moneda de 0'07 pesetas se celebrará una reunión de directores de periódicos con objeto de ponerse de acuerdo para elevar el precio de los ejemplares, vendiéndolos a 0'07 pesetas en vez de 0'05.»

—

Se dispone que por lo que respecta a los cabos y sus asimilados, quede nuevamente abierto el curso de las instancias que promuevan en solicitud de ingreso en Carabineros.

—

Del 1 al 3 del mes próximo llegarán a Santiago representaciones de catedráticos de los Institutos generales y técnicos de la región con objeto de celebrar una reunión para tratar algunos asuntos relativos al profesorado de dichos Centros; sus compañeros residentes en Santiago les obsequiarán con una comida íntima el día 3.

—

Hemos recibido otro número dedicado casi exclusivamente a Galicia que ha publicado «El Cultivador Moderno». revista agrícola que en poco tiempo se ha colocado en primera fila de sus similares españolas y que compite con las más renombradas del extranjero.

Inserta la reseña y juicio crítico de los Concursos de ganados celebrados el presente año en Carballo, Lugo y Mondoñedo, esrudio hecho con gran conocimiento de materia por el inspector de Higiene pecuaria de la Coruña, D. Juan Rof Codina. Ilustran este trabajo ocho artísticos fotograbados representando tipos de reses premiadas en tan importantes certámenes.

—

Aviso a los que padeceis de artritismo, reuma, gota, ciática, arenillas, mal de piedra, cólicos nefríticos, neuralgias, etc. Para curar tan molestas enfermedades tomad la «Piperazina Dr. Grau».

DE GALICIA

Coruña.

Los cuerpos de la guarnición solemnizaron la festividad de Noel reuniéndose a cenar en los amplios comedores de los cuarteles respectivos.

Más que de un rancho se trató de una comida fraternal en la cual reinó la mayor alegría y animación.

Las salas comedores, tanto de Artillería como de los regimientos de Isabel la Católica y Caballería de Galicia, estuvieron vistosamente adornadas. Los respectivos oficiales de guardia presenciaron la comida, que fué abundante y exquisita.

—

Entró en puerto el vapor francés «La Champagne», que procede de Saint Nazaire y Gijón, con objeto de tomar pasajeros para la Habana.

La travesía la efectuó el buque felizmente pese al mal tiempo y sin que los fuertes golpes de mar le produjesen daño alguno.

En La Coruña tomó 500 pasajeros y varias toneladas de carga.

De tránsito trajo el buque 145 pasajeros.

Dejó en puerto «La Champagne» antes de zarpar, algunos fardos de carga.

Salió para Vigo y la Habana.

UN CUENTO

JUSTICIA SECA

I

Erase un ayuda de cámara, que no parecía sino un duque, vestido siempre de seda y oro y buscando aventuras como los caballeros andantes; sino que las buscaba al revés, si así expresamos el concepto, como quiera que él hacía lo que otros deshacían.

Hacía entuertos.

Pero los hacía, eso sí, con mucha gracia, porque era travieso y decidor como un bachiller, cortés y bien hablado como un gentilhombre, muy galán de suyo y no poco rumboso de ajeno.

Con tales y tantos méritos, no hay ya que extrañar que hubiera adelantado tanto en su carrera, pues habiendo comenzado por ayudar a un barón, era a los veinticuatro años de edad nada menos que ayuda de cámara de un príncipe real, de un heredero de la corona de Inglaterra, de Enrique V sin número de orden todavía.

No hay para qué decir si a la sombra de este árbol podría extenderse paje tan provecto ejercitando sus grandes aptitudes, tanto más cuanto que el príncipe no era tampoco hombre escrupuloso, y fué él mismo quien por informes favorables hubo de solicitar el servicio del paje, no el paje el servicio del príncipe.

Sea de esto lo que quiera, es que los dos estaban muy bien hallados, porque el ayuda de cámara se sabía de memoria todas las leyes de la etiqueta y todos los gustos y costumbres del príncipe, y lo servía a las mil maravillas, y por sahumo, aun lo divertía con sus cuentos picarescos, sus pasos de comedia de crónica siempre escandalosa, y sus chistes y facecias del mismo agrio sabor.

Con esto estimaba mucho el príncipe a su paje, lo quería, que es algo más, y antes que perder tal alhaja hubiera perdido de buen grado todos sus caballos y perros.

No podía exigirse más de un príncipe en aquel tiempo en que el hoy frondoso árbol de la libertad, igualdad y fraternidad no había dado aún la primera flor, ni aún la primera hoja.

Fuera de esto, la estimación susodicha venía a ser una justa compensación, no precisamente por lo que el paje por su parte estimaba al príncipe, sino porque lo servío de balde o sin salario.

Tampoco podía exigirse más generosidad a un pobre diablo.

Lo servía sin salario .. pero tenía la llave de la gaveta... y váyase lo uno por lo otro.

II

—Jorge,—dijo una noche el príncipe a su paje, que le ayudaba a vestirse para un baile.

—Señor,—contestó el paje inclinándose respetuosamente, pues aun en tal privanza, no olvidada jamás las leyes de cortesía.

—Hoy me han dado otra queja de tí.

—¿De mí otra queja?

—Sí, por cierto.

—No lo extraño, señor: en este pícaro mundo no tiene uno más honra que la quieren darle.

—Es verdad.

—El Evangelio.

—Pero, ¿no recuerdas haber hecho alguna picardihuela?

—Señor,—contestó Jorge con picaresca sonrisa,—no tengo ningún escrúpulo de conciencia.

—Pues con todo eso, es grave la queja de hoy.

—Pues no recuerdo, señor... yo pago siempre todo lo que bebo y nunca tomo la vuelta...

—Así debes hacerlo estando a mi servicio.

—Doy a los pobres lo que me piden; y sin ir más lejos, la otra noche se empeñó un marido celoso en que le diera algo, y le dí un coscorrón en el testuz con el pomo de la espada.

El príncipe celebró el chiste con una carcajada.

—Así debo hacerlo, señor, estando a vuestro servicio—repuso Jorge.

Pero la queja es más grave,—dijo el príncipe.

—Pues, señor, es azotar a un Cristo, porque yo huyo siempre de los enemigos del alma.

—Y ¿quiénes son ahora esos señores?

—No los conozco... sino para servirlos.

—Y a Mary Smelton... ¿la conoces?

Jorge se encogió de hombros y contestó sonriendo:

—¡Conoce uno a tanto enemigo del alma!..

—¿Un demonio es?

—No, por cierto, señor.

—¿Un ángel?

—Tampoco.

—Pues ¿qué es Mary Smelton?

—Es... carne, señor carne.

El príncipe soltó otra carcajada.

Luego dijo seriamente:

—Pues esta mañana vino su padre a quejarse de tí por no sé qué desaguisado en que media el honor de su hija, y tuve que imponerle silencio porque ponía el grito en el cielo y era bien cortar el escándalo.

—¡Qué audacia!

—Bajó entonces la voz, pero no el fervor de su querella, y porque me dejara en paz y no se fuera de descontento, le arrojé un bolsillo de dinero.

—¿Qué más quería?

—Pues lejos de aceptar trasacción tan ventajosa, levantó del suelo las rodillas y me dijo con cierto entono que no venía a pedirme dinero, sino justicia.

—¡Qué insolencia!

—Tuve, pues, que despedirlo tan agriamente que no creo que se atreva a reproducir la queja.

—Siento, señor, haber sido causa, aunque inocente e indirecta, de vuestra justa pesadumbre, y juro no volver a...

—No jures, que reincidirás.

—Desde esta noche hago voto de castidad, señor.

—No exijo yo tanto, que el cielo, si a él aspiras, se pueda ganar por ottos caminos; más sí quiero por tu parte, para evitar compromisos, más cautela, más doblez, menos ingenuidad, y no eso de entregarse así con palabra de casamiento.

—No es tan ingenuo el que la da sin ánimo de cumplirla.

—Más libre queda el que no la da de ninguna manera.

—Hay peces tan espantadizos que sólo se dejan pescar con ese anzuelo.

—En fin, de esta ya has salido. No vuelvas a caer en tentación.

—¿Cómo he de caer ya, señor, si hago voto de castidad como hice voto de pobreza?

El príncipe ya vestido se fué riendo a carcajadas.

—¡Qué poco pudor hay ya en el mundo!—exclamó Jorge, ya a solas con su expresión más picaresca; ir una doncella a confesar sus culpas a su padre! ¡Venir un padre a confesar las culpas de su hija a un príncipe, que después de todo, no es ningún confesor! ¡Qué mujeres! ¡Qué hombres!

III

Había pasado algún tiempo, y una mañana, cuando menos pensaba Jorge en la querella del padre de la desdichada Mary, pues había ya olvidado hasta el santo o santa de su nombre, veis aquí que llega un algualcil al palacio, ni más ni menos que a una cabaña, y pone en manos del paje un pliego de oficio.

El algualcil se retiró, hecha la diligencia, sin hablar una palabra, ni el papel daba tampoco explicaciones.

Era una simple citación, una orden de comparecencia ante el tribnnal de justicia.

Jorge se puso pálido.

No estaba acostumbrado a ajustar sus cuentas con la justicia y temía a esta liquidación, tanto más, cuanto que debiendo mucho y acreditando poco, tenía que declararse insolvente.

Los insolventes de justicia son culpables siempre; y a éstos, cuando no el capital ni las costas, siempre se les busca el bulto; cuanto más, cuando hay de todo en la viña del Señor.

Pero era muy gallardo el bulto del ayuda de cámara para que él mismo lo entregara a la responsabilidad de sus deudas de justicia.

¡Deudas de justicia!

Quitadle una cuña a este edificio y se viene todo abajo: quitad la justicia a las deudas de justicia y desaparecen estas deudas.

¿Quién quitaría la cuña que estorbaba al ayuda de cámara.

Jorge fué resueltamente a entregar la orden judicial al príncipe, su poderoso valedo .

—¿Qué travesura has hecho?—le preguntó el príncipe después de leer el mandamiento.

—Ninguna, señor,—contestó el paje seriamente.

—¡Ninguna!

—Ahora es cuando puedo jurar y perjurar que estoy inocente, pues desde la otra vez no he quebrantado mis votos; y siento no ser caballero para jurar y perjurar sobre la cruz de mi espada, pero juro y perjuro protestando de mi actual inocencia, ¡por todo el honor que pueda caber en el pecho de un ayuda de cámara, el cual quiere también su alma para Dios.

—¿A qué dios aludes, a Júpiter o a Baco?—preguntó el príncipe sonriendo.

—Al Dios verdadero,—contestó el paje, sin perder su seriedad ni su palidez.

—Pero, ¿quien es tu Dios verdadero?

—No nos metamos, señor, en esas teologías y baste mi juramento, que es de honor... relativamente.

—En hora buena: teniendo tan limpia la conciencia no debes tener temor ninguno.

—Ninguno tengo, señor: quien no debe nada... con nada paga.

—Entonces comparece ante el tribunal.

—¿Ante el tribunal he de comparecer?

—Es lo mejor. Mas por lo que pueda ocurrir, no te olvides de decir que estás al servicio de mi persona y no necesitas más recomendación.

—¡Oh! esas son las generales de la ley, y sin esa advertencia, por ahí he de comenzar mi declaración.

IV

Y compareció ante el tribunal.

El pobre padre de Mary ¡Smelton, despedido tan agriamente por el príncipe, después de haberlo avergonzado tasando el precio de su deshonra, llevó su justa querella en toda forma a vías de justicia.

El tribunal la dió por bien presentada, tomó declaración al acusado, y a pesar de las «generales de la ley», que excusaban toda otra recomendación, halló méritos bastantes para dictar auto de prisión, y Jorge, ayuda de cámara del príncipe, fué reducido a prisión en el mismo acto.

No había para qué incomunicarlo, y pudo así el paje avisar sin perder tiempo a su amo, rogándole a la vez que si había hallado gracia en su magnánimo corazón, se dignara tenderle su poderosa mano para sacarlo de abyección tan vergonzosa.

Enrique, que como joven era impetuoso, y altivo como príncipe real, saltó de su asiento como por un resorte al leer tan inverosímil noticia; y dejando allí sus pasatiempos enderezó al tribunal, resuelto a pedir cuenta del agravio hecho a él en la persona de su paje.

Y con tal resolución, su ímpetu y altivez, entró atropelladamente en la sala de justicia.

El tribunal estaba juzgando ya otra causa.

—¿Dónde,—dijo interrumpiendo el acto,—dónde está mi ayuda de cámara Jorge Wilson?

El presidente, sir William Gascoyne, miró con asombro al príncipe, a quien conocía perfectamente, y en su gran sorpresa no acertó a contestar a exabrupto.

Pero el príncipe lo repitió más insolente, y esta reincidencia puso ya a tono al magistrado.

—¿Con qué derecho,—le preguntó a su vez,—os atrevéis a hacerme tan improcedente pregunta, estando yo «pro tribunali?

—Debierais saber que soy el príncipe heredero de la corona de Inglaterra.

—Yo no debo saber más que administrar justicia.

¿Dónde está mi ayuda de Cámara?—volvió a preguntar el príncipe, más exaltado por la contradicción.

—Aunque no tengo la obligación, quiero tener la cortesía de contestar al príncipe heredero de la corona de Inglaterra. Está en un calabozo.

—!En un calabozo!

—Donde debe estar.

—Yo, yo mando que se ponga inmediatamete en libertad.

El presidente se levantó sereno, majestuoso, grande como un gigante, y contestó con voz reposada, pero enérgica, como dictando un auto:

—Guárdese el mandamiento, pero no se cumpla.

—¡Pero no se cumpla!—exclamó el príncipe en son de escándalo.

—No se cumplirá,—repuso el magistrado con firmeza.

—¡No me obedecéis!

—¡Aquí no se obedece más que la ley!

—Pero el rey puede derogarla.

—Eso es. Y si queréis a toda costa la libertad de vuestro criado, recurrid al rey para que la derogue. Pero notad que entonces obedecerá otra ley, no vuestro mandato.

—Tanto orgullo deprime más y más mi dignidad de príncipe, y os advierto que no estoy en ánimo de tolerarlo ni de humor de hacer todas esas diligencias. Mando, pues, que inmediatamente...

—¡Basta!

—Mando...

—¡Silencio!

Y el silencio se impuso como a la fuerza a la augusta voz del magistrado.

Después de una solemne pausa, repuso éste:

—Aquí represento yo la ley y administro justicia en nombre del rey, vuestro padre. En ambos conceptos me debéis respeto y obediencia, príncipe. Yo, con la ley en una mano y la autoridad en otra, os mando que desistáis de un empeño tan temerario, dando ejemplo de sumisión a los que han de ser mañana vuestros súbditos. Pero no basta desistir, príncipe heredero de la corona de inglaterra; habéis cometido un acto punible faltando gravemente a esos sagrados respetos, y yo no puedo dejar impune tan grave falta sino manchando mi honrada toga. Os mando, pues, que os sometáis de buen sagrado al castiga merecido y os deis preso en nombre de la ley.

El príncipe estaba sorprendido, confuso, avergonzado, hasta arrepentido de su temeraria violencia.

En tan buena disposición faltaba sólo un toque para decirlo.

Y el magistrado lo dió.

—Príncipe,—dijo,—en nombre del rey, vuestro padre, a quien aquí represento, obedeced mi mandato, dando una prueba heroica de vuestro respeto a la ley.

El príncipe se desciñó la espada en silencio, la puso en la mesa del tribunal y se dió preso.

V

La noticia de la prisión del príncipe heredero de Inglaterra fué un asombro en la corte y un escándalo en palacio.

Los más allegados al trono se creían agraviados en la persona del príncipe, y protestaban a una contra lo que llamaban crimen de lesa majestad.

Pero a pesar de su indignación, no se atrevían a comunicar al rey la noticia, temiendo sin duda ser ellos las primeras víctimas de su justa cólera.

Tenían razón en cierto modo, porque el hecho era en verdad inaudito.

Pero el mismo rey vino a sacarlos del conflicto refiriéndoles lo que había sabido ya por más autorizado conducto.

Y cuando los palaciegos esperaban con temor que estallaran ruidosamente sus iras, levantó los ojos y los brazos al cielo el bueno de Enrique IV y redondeó este acto de valor cívico de su magistrado con estas nobles palabras.

—¡Oh Dios, valedor mío! ¡Gracias por tus señalados beneficios! ¿Cómo no ha de ser grande y poderoso el reino en que tan bien asentada está la justicia! «¡Fiat, fiat justitia et ruat coelum!

VI

¿Y el paje?

Cuando tales vientos corrían para los príncipes, ¿cómo correrían para los pajes?

El paje quedó donde debía estar... en el calabozo, sujeto a las resultas de la causa.

CECILIO NAVARRO.

SECCIÓN RELIGIOSA

Santos del día 27.—Santos: Juan Aoostol.

A LOS ANUNCIANTES

EL PROGRESO aumentó su tirada durante el año 1914 en un 40 por 100, lanza al público dos ediciones diarias, y es el único periódico de la localidad que se vende por la mañana y al anochecer. Además, en Monforte, Sarria, Chantada y otros puntos se vende nuestra edición de la noche.

Ya ven, pues, los señores anunciantes cuantas ventajas supone para ellos esta mayor publicidad de nuestro diario.

No hemos subido las tarifas a pesar de ésto: nuestros anunciantes podrán hacer que insertemos sus reclamos en las dos ediciones, sin aumento alguno de precio.

EL PROGRESO, proporciona grandes ventajas a los anunciantes.

Reemplazo de 1914

SUSTITUCIÓN DEL SERVICIO EN AFRICA ANTES DEL SORTEO a todos los reclutas del actual reemplazo que se han de incorporar a filas el día 10 de Enero, en todas las Cajas de Reclutamiento de España.

Precios económicos y para más detalles dirigirse al Agente matriculado para tales operaciones

Don Manuel Castanera

Oficinas: Ventura de la Vega, número 4.—MADRID.

Venta A voluntad de su dueño se vende una huerta de dos ferrados de sembradura y toda murada, con su correspondiente caseta y libre de toda pensión, en el camino que va a Montirón, al lado de la finca que fué del general Pín.

Para informes pueden dirigirse a al casa número 1 (tienda) de la calle de Armañá.

ENFERMEDADES SECRETAS
Blenorragias,
Flujos, Gota militar, Cystitis, &
CURACION PRONTA.
RADICAL
por el Tratamiento
SANATOL
sin ESTRECHEZ!
sin NINGUN PELIGRO!
G. PUJUGUET, Farmaceutico, BAYONA (Francia)
Agente general para España y Portugal: J. SICARD, R. de Cataluña, BARCELONA
Precio: Pts 4.50 — EN TODAS FARMACIAS

Banco Español del Río de la Plata

ESTABLECIDO EN 1886.

Casa matriz: BUENOS AIRES

SUCURSALES: 57 en la República Argentina; además en Montevideo (República Oriental del Uruguay), en Río Janeiro, Santos y San Paulo (Brasil), y en Europa: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, París, San Sebastián, Valencia y Vigo.

Capital suscripto.	pesos m/l	100.000.000'00	o sean	Ptas.	oro.	220.000.000'00
Capital integrado al 30 de Junio de 1914. . .	»	97.537.910'00	»	»	»	216.534.160'20
Fondo de reserva y previsión al 30 de Junio de 1914.	»	47.024.393'30	»	»	»	104.394.153'13
Prima a recibir sobre las acciones no liberadas. .	»	1.477.254'00	»	»	»	3.279.503'88

OPERACIONES DEL BANCO.—Hace por cuenta propia y por comisión de terceros, toda clase de operaciones bancarias.

Sucursal de Coruña: Real, 22, teléfono, núm. 310. *Horas de oficina: de 9 a 1/2 y de 3/2 a 5/2.*

INTERESES QUE SE ABONAN

En cuenta corriente a la vista.	1 por 100 anual.
DEPOSITOS a tres meses fijos.	2 1/2 por 100 anual.
» » seis meses fijos.	3 1/2 por 100 anual.
» » un año.	4 1/2 por 100 anual.
» » mayor plazo.	Convencional.
En caja de Ahorros, desde 25 pesetas hasta 5.000 pesetas, transcurridos 60 días.	3 por 100 anual.

Para esta clase de depósitos y a fin de fomentar el ahorro por acumulación de pequeñas cantidades, esta Sucursal tiene a disposición de sus clientes el servicio de *huchas* (alcancías), cuya entrega efectúa mediante un primer ingreso de siete pesetas.

Sobre las cantidades que, retiradas de la hucha (alcancía), se ingresa en cuenta—operación que puede realizarse en cualquier tiempo a voluntad del imponente, se abonan intereses al tipo indicado de **3 por 100** anual.

El imponente sólo podrá disponer del referido ingreso inicial de SIETE pesetas contra la devolución de la hucha (alcancía) que se le hubiese entregado.

Cajas de alquiler para la guarda de títulos, valores, documentos, alhajas, etc.

Se previene a los señores accionistas que de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 22 de los Estatutos, esta Sucursal admite los depósitos en custodia de acciones de este Banco, sin comisión ni gasto alguno para sus propietarios.

Calle Real, núm. 22.-La Coruña.

(c) Ministerio de Cultura 2005

AGENDA

Servicio de trenes

Llegadas de los ascendentes:
Mixto, a las 0'40.—Mercancías, a las 10'45.—Correo, a las 12'33.—Rápido, a las 14'35.—Tren tranvía, a las 20'35.
El primero, el tercero y el último conduciendo viajeros de las tres clases; el segundo con tercera desde Curtis, y el cuarto solo lleva viajeros de primera.
Salidas de los ascendentes:
Mixto, a las 0'57.—Mensajerías, a las 7'20.—Correo, a las 12'43.—Rápido, a las 14'39.—Ganadero, a las 16.
Los tres primeros con las tres clases, pero el segundo solo hasta Monforte; el cuarto con viajeros de primera clase, y el último con segunda y tercera hasta León.
Llegadas de los descendentes:
Mixto, a las 6.38.—Rápido, a las 9'19.—Mercancías, a las 11'24.—Correo, a las 12'25.—Mensajerías, a las 17'29.—Mercancías, a las 23'44.
El primero, el cuarto y el quinto con las tres clases; el segundo con viajeros de primera; el tercero con tercera desde Monforte, y el último con segunda y tercera desde dicha ciudad.
Salidas de los descendentes:
Tren-tranvía, a las 4'40.—Mixto, a las 6.55.—Rápido, a las 9'24.—Correo, a las 12'36.—Mensajerías, a las 17'43.
Todos con las tres clases, a excepción del rápido que solo conduce primera.
NOTAS. Los viajeros del tren que sale de esta capital a las 7'20, enlazan en Monforte con el correo descendente, para Orense, Vigo, Pontevedra y Santiago. Y los viajeros de estas poblaciones que utilicen el correo ascendente, combinan en Monforte con el tren mixto que llega a Lugo a las 17'29.

Idem de correos

Entradas en la administración:
De Madrid, el correo a las 12'50 y el mixto a las 6'50; de la Coruña, el correo a las 12'50 y el mixto a la 1; de Becerreá, Chantada, Friol, Fijós, Meira y Pol, a las 11, y para Fonsagrada, a las veinte.
Salidas de la administración:
Para Madrid, el correo a las 12'10 y el mixto a las 0'20; para la Coruña, el correo a las 12'19 y el mixto a las 6'10; para Becerreá, Chantada, Friol, Fijós, Meira y Po las 14, y para, Fonsagrada, a las 7.
Horas de oficina:
Lista, desde las 9 a las 11'15 y desde las 13'30 a las 14.—Certificados, desde las 8'30 a las 11 y desde las 21 a las 22.—Valores declarados, desde las 9 a las 11.
Operaciones del giro postal:
Se admiten imposiciones desde las 8'30 a las 10'30, y los cobro sson desde las 12 a las 13'30.
Entrega de los apartados:
Terminada la distribución de la corespondencia llegada a la administración, se entrega durante 15 minutos, siendo ordinariamente a las 8'30 y a las 14.
Salidas de los carteros:
Cuando los correos no traigan retraso se hace este servicio a las 8'40 y a las 14.
Recogida de buzones:
En los estancos a las 11 y a las 22, y en el de la administración 15 minutos antes de la salida de los correos.

Tip. de EL PROGRESO Manuel Becerra, 4

Linfa fresca de la ternera

En la Gran Clínica Veterinaria-Ronda de la Coruña n.º 6, se vacuna todos los meses una ternera de la cual se extrae linfa que se vende en tubos para dos personas al precio de una peseta.

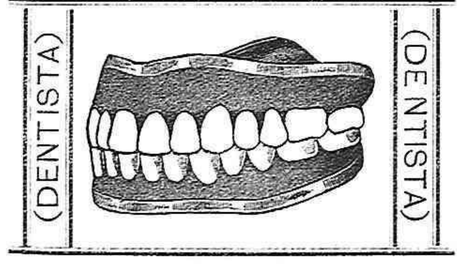
Jesús García Gesto

Procurador de los Tribunales y Corredor de Comercio

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos relacionados con ambas profesiones.
Compra y venta de valores cotizables en Bolsa.
CASTELAR, 6.-LUGO.

H. MANSO

Médico-Cirujano y Odontólogo



ARMAÑÁ, 3 Y 5, 2.º

AUTOMÓVILES

LORRAINE-DIETRICH

Segundo lugar de la clasificación general en el circuito del Guadarrama en 1913.

Representante en Galicia:
Ramón Neira
LUGO

Lector: Entregue esta hoja a su madre, su mujer, su hermana, su nóvia; ellas le darán las gracias.

PARIS—14. Rue Tibout — LONDRES—W. 217, Piccadilly — VIENA—Fleischmarket, 1 — BERLIN—112, Leipziger Strasse

Pictorial Review

EDICIÓN EN CASTELLANO
Es el periódico de Modas y Literatura para señoras de mayor circulación del mundo

Precios de suscripción en España. PICTORIAL REVIEW 9,00 ptas. año. ARTE DE VESTIR 2,50 » »

Ventas y suscripciones: S. A. SMART
Carrera de San Jerónimo, 7 y 9.—MADRID

LO QUE SOMOS

Una empresa dedicada al mejoramiento del hogar, con sucursales en todo el mundo.
Que cuenta con millones de lectoras, de las cuales recibe y extracta sus consejos para madres, señoritas y niños.
Que tiene veinticinco años de experiencia y un gran capital para garantizar el éxito de su empresa.
Que ha enseñado a millones de madres cómo educar a sus hijos física y moralmente y a economizar sistemáticamente en sus casas, sin perjuicio del futuro.
Que tiene casas en Berlín, París, Londres, etc., dedicadas a producir todo lo que se inventa que sea de utilidad a la familia.
Y en general, que estamos dedicados exclusivamente al mejoramiento de todo lo que se relaciona con el hogar en el mundo, y ahora empezamos a darnos a conocer en España.

LO QUE HACEMOS

Aumentar el valor de la mujer para su padre, su marido, su hermano y su novio, aumentando sus conocimientos y capacidad, sin molestia alguna, sino complaciéndose en la lectura y alternándola con los quehaceres diarios.
Demostrar el valor del saber y aprovechamiento para la mujer y la casa y la de los seres que ella más ama.
Poner las ventajas de la educación a su alcance, sin necesidad de que sepa más que leer y escribir.
Enseñar cómo una señora o señorita puede hacerse sus trajes, labores y adornos de la manera más económica, y sin sacrificar el gusto o la elegancia de los mismos, mandándole moldes y patrones de lo que desee, y a las medidas o tamaños que quiera.
Probar que aquella que nos siga valdrá más en su casa y en sociedad, enseñándoles la experiencia que otras no consiguen más que con los años.

CUPÓN

S. A. Smart
Carrera de San Jerónimo, 7 y 9.
Apartado de Correos 684, MADRID.

Adjunto por Giro postal remito a Vds. el valor de una peseta por lo que les ruego me manden a mi casa, ciudad de ..... provincia de..... calle..... núm. ..... un ajemplar de «Pictorial Review» de la temporada actual para verlo, teniendo bien entendido que si después de hojearlo no es de mi agrado se lo certificaré a Vds. a vuelta de correo e inmediatamente me reembolsarán de su importe.
Nombre ..... (señora o señorita)
(Escríbase claro el nombre y la dirección),

Las señoras y señoritas españolas podrán ver esta revista sin gasto alguno, y con toda comodidad, con solo utilizar el cupón arriba mencionado. Para estar segura de recibirlo antes de que se nos agote la edición de este mes, envíelo hoy mismo.

NELSON-LINES

Vapores rápidos al Río de la Plata
Salidas quincenales fijas para Montevideo y Buenos Aires

Autorizada por la Dirección general de Comunicaciones de España para la conducción de corresoondencia.
Próximas salidas de la Coruña y Vigo, para Montevideo y Buenos Aires.

Vapores	De la Coruña	De Vigo
HIGHLAND CORRIE	22 Novbre.	23 Novbre.
HIGHLAND LADDIE	29 Novbre.	30 Novbre.
HIGHLAND PRIDE	13 Dicbre.	14 Dicbre.
HIGHLAND WARRIOR	27 Dicbre.	28 Dicbre.

Precio del pasaje en 1.ª clase, (tres categorías) Libras 18, 23 y 27.—Precio del pasaje en 2.ª clase, 12 libras (más los impuestos).—Precio del pasaje en 3.ª clase. 31'10 pesetas (incluído impuestos de transporte).
Su porte de 7.000 toneladas y 15 millas de marcha, aseguran el viaje en diez y ocho días.
Estos vapores admiten también pasaje de 1.ª y segunda clase, garantizando un buen trato. Llevan a bordo cocineros y camareros españoles.
Los pasajeros deberán presentarse la víspera de salida para retirar los billetes.
NOTA.—Las salidas de estos vapores son fijas el día anunciado.
Para informes y carga pueden dirigirse: en Vigo, a D. V. M. ESCALERA, y en la Coruña, a D. NICANDRO FARIÑA.

COMPANIA del PACÍFICO

VAPORES CORREOS INGLESES

Salida de LA CORUNA cada dos lunes, y de VIGO al día siguiente para Río Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Punt, Arenas, Valparaíso y otros puertos del Pacífico hasta el Callao.—Próximas salidas:

	Salida de La Coruña	Salida de Vigo
Vapor Oronsa	el 28 de Diciembre	el 29 de Diciembre
» Orita	el 11 de Enero	el 12 de Enero

Todos de gran tonelaje y de dos hélices.—Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.
La conducción a bordo en lanchas de vapor de los pasajeros y de sus equipajes, es por cuenta de la Compañía.
Tienen alumbrado eléctrico en todos los departamentos, salones para Señoras, fumadores bibliotecas, cuartos de baño, cámaras frigoríficas, banda deica y todos los adelantos.
Para el servicio de pasajeros de tercera clase se embarcan en La Coruña y Vigo camareros y cocineros españoles y las comidas son condimentadas al estilo del país.
Agentes generales de la Compañía,

Sobrinos de José Pastor

Dirección en La Coruña: Plaza de María Pita, núm. 12.
Dirección en Vigo: Velázquez Moreno, núm. 1

C.ie G.le Trasatlántique

Vapores correos franceses a gran velocidad

Servicios directos desde el puerto de la Coruña

A la Habana y Veracruz

El 23 de Diciembre . . . . . el vapor LA CHAMPAGNE.
Precio en tercera clase: A la Habana, 251'10
Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª ordinaria y carga.
Todos los vapores admiten pasajeros de primera, segunda y tercera clase, que deben de presentarse en la Agencia de la Compañía dos días antes de la salida, avisando de antemano para reservarles cabida.—Para informes de pasaje y carga:

Nicandro Fariña.-LA CORUÑA

Tarjetas de visita desde SESENTA cts. el 100.

Fernando Carvallo

CORREDOR DE COMERCIO

Se encarga de toda clase de operaciones en el Banco de España.
Compra-venta de valores Cotizables en Bolsa.
— RUANUEVA, 13 —
Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 7 de la tarde

Compañía Anglo-Argentina y Houlder Line (reunidas)

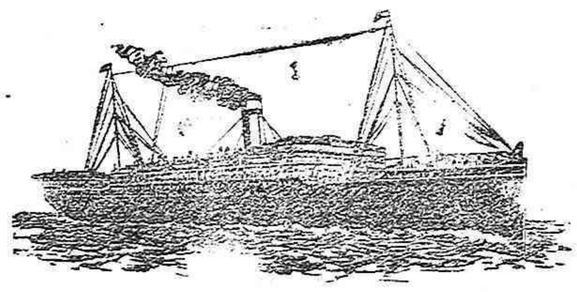
Vapores rápidos a Montevideo y Buenos Aires provistos de dos hélices y telegrafía sin hilos.
Próximas salidas de La Coruña para Montevideo y Buenos Aires.
LA CORRENTINA
6 de Octubre de 1914
Precio del pasaje en tercera clase: 175 pesetas incluídos los impuestos.
Admite pasajeros de primera y tercera clase.
Para informes: Agencia general en La Coruña.

Viuda de H. Herrera, Real, 14

HARINAS GRAN FUERZA

-:-SIN RIVAL MARCA-:-
F. O. Coruñesa. (Barcelona)
--GarantizadaS--
De trigos puroS
ExtranjeroS
PARA PEDIDOS
-Domingo Suárez-
CORUNA

¡Anunciantes! ¡Suscriptores! EL PROGRESO es el periódico de Lugo que mayor protección dispensa a los intereses de la Industria y del Comercio. Dos ediciones diarias y en cada una de ellas, lectura abundante y selecta.



Llovd Real Holandés

Compañía de vapores correos
Al Brasil y Río de la Plata

Próximas salidas de la CORUÑA para RÍO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO y BUENOS AIRES

Vapor rápido HOLLANDIA — **19 de Diciembre**

Admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase
Provistos de telegrafía sin hilos (sistema Marconi) y de las más modernas instalaciones
Los pasajeros deben presentarse provistos de los documentos que exijen las disposiciones vigentes con DOS DIAS DE ANTICIPACION.—El Consignatario,

D. RAIMUNDO MOLINA, Marina, 22.-La Coruña
Representante general de la Compañía en España.

(c) Ministerio de Cultura 2005